

閱讀寶娥的命運與意志

台大中文系 李惠綿 2010.4.1



李惠綿老師小檔案

1. 台南縣人 台大中國文學博士 現任台大中文系教授 專研中國戲曲文學
2. 困頓的生命：十個月罹患小兒麻痺，注定匍匐一生。後到振興醫學復健中心接受復健及手術，12歲時終於可站立。後又接受脊椎側彎矯正、腕部神經炎手術。她以鋼鐵般的意志改寫命運，以溫婉雍容的大度看待人世，她至剛又至柔。
3. 散文著作：【用手走路的人】獲第23屆中興文藝散文獎
【愛如一炬之火】2010 新作
4. 緣繫再興：2009.10.29 【虛擬戲曲轉乾坤】掀起文學的滔天巨浪
2010.04.01 【閱讀寶娥的命運與意志】真情感天動地

前言：

(一) 故事原型：《漢書·于定國傳》、東晉干寶《搜神記》

干寶《搜神記》：「孝婦名周青。青將死，車載十丈竹竿，以懸五旛，立誓於眾曰：「青若有罪，願殺，血當順下；青若枉死，血當逆流。」既行刑已，其血青黃¹，緣旛竹而上極標，又緣旛而下云。」

¹ 青黃：象徵昏官不分青黃，不明曲直。

→→冤情性、奇異性、神蹟性

(二) 一齣悲劇：王國維《宋元戲曲史》：「其最有悲之性質者，則如關漢卿之《竇娥冤》，紀君祥之《趙氏孤兒》，劇中雖有惡人交構其間，而其蹈湯赴火者，仍出於其主人翁之意志，即列之於世界大悲劇中，亦無愧色也。

→→喜劇使人歡笑，悲劇使人沈澱。

(三) 劇中人物：竇天章，竇娥（原名端雲，送到蔡婆家為童養媳，改名竇娥），蔡婆，賽盧醫（庸醫），張驢兒（父親張孛老），桃杌（昏官）

一、身不由己的孤寂命運

【點絳脣】滿腹閒愁，數年禁受，天知否？天若是知我情由，怕不待和天瘦。

【混江龍】則問那黃昏白晝，兩般兒忘餐廢寢幾時休？大都來昨宵夢裏，和著這今日心頭。催人淚的是錦爛熳花枝橫繡闥，斷人腸的是剔團圓月色掛妝樓。長則是急煎煎按不任意中焦，悶沉沉展不徹眉尖皺，越覺的情懷冗冗，心緒悠悠。(云)似這等憂愁，不知幾時是了也呵！

二、以守節盡孝的意志，安頓孤寂的命運

【天下樂】莫不是前世裏燒香不到頭，今也波生招禍由。勸今人早將來世修。我將這婆侍養，我將這服孝守，我言詞須應口。



道德實踐→→守節盡孝

宗教信仰→→修得來世

三、以四不從的強韌意志，抵抗人性對命運的衝擊

(1) 溫和規勸——說之以理，動之以情

(2) 冷酷批判——「婆婆也，怕沒的貞心兒自守」。「婆婆也，你豈不知羞」。

「可悲，可恥！婦人家直恁的無仁義。多淫奔，少志氣。」

一不從 蔡婆苦勸改嫁

二不從 張驢兒逼婚

三不從 張驢兒私休

四不從 昏官桃杌毒打



四、以孝愛救贖的意志，抉擇死亡的命運

【黃鍾尾】我做了個銜冤負屈沒頭鬼，怎肯便放了你好色荒淫漏面賊？想人心，不可欺，冤枉事，天地知，爭到頭，競到底。到如今，待怎的。情願認藥殺公公與了招罪。婆婆也！我若是不死呵！如何救得你。

【快活三】念竇娥葫蘆提當罪愆，念竇娥身首不完全，念竇娥從前已往幹家緣。婆婆也！你只看竇娥少爺無娘面。

【鮑老兒】念竇娥伏侍婆婆這幾年，遇時節將碗涼漿奠；你去那受刑法屍骸上烈些紙錢，只當把你亡化的孩兒薦。

五、以質問天地的意志，控訴公義的失衡

◆司馬遷《史記·伯夷列傳》：「或曰：『天道無親²，常與³善人。』若伯夷叔齊，可謂善人者非邪？積仁絜（潔）行如此而餓死！且七十子之徒，仲尼獨薦顏淵為好學。然回也屢空，糲糠不厭（通饜，飽也），而卒蚤（早）夭。天之報施善人，其何如哉？盜跖⁴日殺不辜，肝人之肉⁵，暴戾恣睢⁶，聚黨數千人，橫行天下，竟以壽終。是遵何德

² 無親：無親疏之分，無偏私。

³ 與：助也。

⁴ 盜跖：春秋時代人，橫行天下之大盜。

⁵ 肝人之肉：切細人肝肉而食。

哉？……余甚惑焉！儻所謂『天道』，是邪非邪？」

【端正好】沒來由犯王法，不隄防遭刑憲，叫聲屈動地驚天，頃刻間遊魂先赴森羅殿，怎不將天地也生埋怨。

【滾繡球】有日月朝暮懸，有鬼神掌管生死權，天地也！只合把清濁分辨，可怎生糊突了盜跖顏淵？為善的受貧窮更命短，造惡的享富貴又壽延。天地也！做得個怕硬欺軟，卻原來也這般順水推船。**地也！你不分好歹何為地？天也！你錯勘賢愚枉做天。**哎！只落得兩淚漣漣。



六、以臨刑三誓願的意志，索取天地公義的彰顯

【耍孩兒】不是我竇娥罰下這等無頭願，委實的冤情不淺。若沒些兒靈聖與世人傳，也不見得湛湛青天。我不要半星熱血紅塵灑，都只在八尺旗槍素練懸，等他四下裡皆瞧見。這就是咱萇弘化碧⁷，望帝啼鶡⁸。

【二煞】你道是暑氣暄，不是那下雪天，豈不聞飛霜六月因鄒衍⁹？若果有一腔怨氣噴如火，定要感的六出冰花滾似綿，免著我屍骸現。要什麼素車白馬，斷送出古陌荒阡！



⁶ 恣睢（ㄘㄨㄟˋ）：放縱暴戾。

⁷ 萇弘：周朝大夫。碧，青綠色的美石。萇弘死在蜀國，藏其血，三年後化為碧石。比喻忠誠之心，終得表白。

⁸ 望帝啼鶡：蜀王杜宇，號望帝，死後魂或化為杜鶡鳥，日夜悲啼，聲音淒厲。用以形容淒苦的號泣。

⁹ 鄒衍：戰國時人，對燕惠王忠心，卻被誣陷下獄。他仰天大哭，當夏五月竟然下雪。後用以代表冤獄。此處改為六月，意義相同。

【一煞】你道是天公不可期，人心不可憐，不知皇天也肯從人願。做甚麼三年不見甘霖降？也只為東海曾經孝婦冤，如今輪到你山陽縣。這都是官吏每無心正法，使百姓有口難言！



第一誓願：血濺白練→ 高懸彰明
第二誓願：六月飛雪→ 昭雪冤屈
第三誓願：三年亢旱→ 真理饑渴



◆ 熱血／白練，怨火／冰花

杜鵑哀啼→聽覺，鮮血化碧→視覺與觸覺
不見甘霖／有口難言→觸覺與感覺

【煞尾】浮雲為我陰，悲風為我旋，三樁兒誓願明題徧。（做哭科，云）婆婆也，直等待雪飛六月，亢旱三年呵，（唱）那其間才把你個屈死的冤魂這寶娥顯！

七、以鬼魂復仇的意志，爭取律法正義的回歸

竇天章云：「昔于公曾表白東海孝婦，果然是感召得靈雨如泉。豈可便推諉道天災代有，竟不想人之意感應通天。今日個將文卷重行改正，方顯的王家法不使民冤。」

◆ 人意感天→文卷改正→彰顯王法→不使民冤

結論：跨越天人永隔，實踐始終如一的孝愛

【鴛鴦煞尾】從今後把金牌勢劍從頭擺，將濫官汙吏都殺壞，與天子分憂，萬民除害。（云）我可忘了一件：爹爹，俺婆婆年紀高大，無人侍養，你可收恤家中，替你孩兒盡養生送死之禮，我便九泉之下，可也瞑目。（竇天章云）好孝順的兒也！（魂旦唱）

囑付你爹爹，收養我姝姝(奶奶)。可憐他無婦無兒，誰管顧年衰邁！再將那文卷舒開，
(帶云) 爹爹，也把我寶娥名下，(唱) 屈死的招伏罪名兒改。

◆彰顯社會正義→完成人倫正義→討回司法正義

戲說人生～承載感動與激動



高二誠獻花



朱校長致贈禮物



朱校長及國文科老師與李老師合照



李明老師及學生與李老師合照